



**Nedestruktivní zkoušení -
Kapilární zkouška -
Část 1: Obecné zásady**

**ČSN
EN 57 1-1**

01 5017

Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 1: General principles

Essais non destructifs - Examen par ressuage - Partie 1: Principes généraux

Zerstörungsfreie Prüfung - Eindringprüfung - Teil 1: Allgemeine Grundlagen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 571-1:1997. Evropská norma EN 571-1:1997 má status české technické normy.

This standard is Czech version of the European Standard EN 571-1:1997. The European Standard EN 571-1:1997 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje články 1, 5, 10, 14, 18, 19, 21, 22, 33, 34, 40 až 43 a 46 až 48 ČSN 01 5016 z 1986-04-29.

© Český normalizační institut, 1998

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

52951

Citované normy

EN 473 zavedena v ČSN EN 473 Kvalifikace a certifikace pracovníků nedestruktivního zkoušení - Obecné zásady (01 5004)

Vypracování normy

Zpracovatel: Jaroslav Dvořák, Echo-Test, Praha, IČO 18667074

Technická normalizační komise: TNK č.80-Nedestruktivní zkoušení kovů

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Libuše Sedláková

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 571-1
Leden 1997**

ICS 19.100

Deskriptory: non destructive tests, liquid penetrant tests, inspection methods, safety measures, procedure, characteristics, classifications, designation, macroscopic analys

Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 1: Obecné zásady

Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 1: General principles

Essais non destructifs - Examen par ressuage - Partie 1: Principes généraux

Zerstörungsfreie Prüfung - Eindringprüfung - Teil 1: Allgemeine Grundlagen

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-01-14. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného Království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah	strana
Předmluva	5
1 Předmět normy	5
2 Normativní odkazy	5
3 Definice	6
4 Bezpečnostní opatření	6
5 Obecné zásady	6
6 Prostředky, citlivost a označení	7
7 Slučitelnost zkušebních prostředků se zkoušenou součástí	8
8 Provedení zkoušky	8
9 Protokol o zkoušce	13
Příloha A - normativní - Metodický postup kapilární zkoušky	14
Příloha B - informativní - Příklad protokolu o zkoušce	15

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/ TC 138 „Nedestruktivní zkoušení“ jehož sekretariátem byl pověřen AFNOR.

Této evropské normě se nejpozději do července 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do července 1997.

Technická komise CEN/TC 138 v rámci tohoto oboru pověřila pracovní skupinu CEN/TC 138/WG4 „kapilární zkoušení“ připravit tento návrh evropské normy.

EN 571 představuje sérii evropských norem pro kapilární zkoušku, která obsahuje:

EN 571-1 Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 1: Obecné zásady

EN 571-2 Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 2: Kontrola kapilárních prostředků

EN 571-3 Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 3: Kontrolní měrky

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnice) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené Království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

1 Předmět normy

Tato norma stanoví zkoušení kapilární metodou používanou pro zjišťování otevřených povrchových vad na zkoušeném povrchu jako jsou trhliny, přeložky, drážky, póry a studené spoje. Používá se především u kovových materiálů, ale může být použita i u jiných materiálů za předpokladu, že tyto materiály nejsou rozrušovány zkušebními prostředky a nejsou extrémně porezní. Příkladem materiálů, které lze zkoušet jsou odlitky, výkovky, svarové spoje, keramika apod.

Tato norma neobsahuje žádná kritéria pro přejímku a nepodává rovněž informace o schopnostech individuálních kapilárních systémů pro zvláštní použití nebo požadavky na zkušební zařízení.

Pojem „vada“ se zde nepoužívá ve smyslu hodnocení se zřetelem na přípustnost nebo nepřípustnost.

Metody pro stanovení a sledování hlavních vlastností používaných zkušebních prostředků jsou uvedeny v EN 571-2 a EN 571-3.

-- Vynechaný text --